

## Veranstaltungen / Events September 2017 / September 2017

Datum / Date	Anlass / Event	Zeit / Time	Ort / Place
06.09.2017	Herbstmarkt <i>Autumn market</i>	Ganzer Tag <i>Whole day</i>	Dorf Lauterbrunnen <i>Village Lauterbrunnen</i>
09.09.2017	Jungfrau Marathon <i>Jungfrau Marathon run</i>	Ab 9.00 <i>From 9.00 am</i>	Interlaken – Lauterbrunnen – Kleine Scheidegg
09.09.2017	Folk-Night auf dem Camping Jungfrau <i>Folk-Night at the Camping Jungfrau</i>	Ab 19.00 <i>From 7.00 pm</i>	Camping Jungfrau
10.09.2017	Sulwald-Chilbi <i>Sulwald Mountain Festival</i>	Ab 11.00 <i>From 11.00 am</i>	Sulwald bei Isenfluh <i>Sulwald above Isenfluh</i>
14.09.2017 – 17.09.2017	The North Face Mountain Festival		Lauterbrunnen / Stechelberg
17.09.2017	Berggottesdienst Allmendhubel <i>Protestant service on the Mountain</i>	10.45 <i>10.45 am</i>	Allmendhubel, Mürren
30.09.2017	Chästeilet Stechelberg <i>Cheese market Stechelberg</i>	Ab 11.00 <i>From 11.00 am</i>	Schilthornbahn Stechelberg <i>Schilthorn cableway station Stechelberg</i>

## Wochenprogramm / Weekly Programme

Datum / Date	Anlass / Event	Zeit / Time	Ort / Place
Mittwoch <i>Wednesday</i>	Bike Tour in der Jungfrau Region (Anmeldung bei Imboden-Bike bis um 17.00 Uhr am Dienstag) <i>Guided Mountain-Bike Tour in the Jungfrau Region (Booking at Imboden-Bike by 5pm on Tuesday)</i>	Nach Absprache <i>By arrangement</i>	Imboden Bike Shop
Freitag <i>Friday</i>	Klößeln ist im Lauterbrunnental eine alte Tradition. Schauen Sie den Klöpplerinnen über die Schulter. <i>The Lace making is an old tradition in the Valley of Lauterbrunnen. Watch the lace makers at Work.</i>	13.30 – 16.30 <i>1.30 – 4.30 pm</i>	Altes Schulhaus <i>Old Schoolhouse</i>
Freitag <i>Friday</i>	Klößeln ist im Lauterbrunnental eine alte Tradition. Gehen Sie vorbei oder besuchen Sie den Schnupperkurs (Anmeldung im Tourismusbüro, CHF 35.00) <i>The Lace making is an old tradition in the Valley of Lauterbrunnen. Watch the lace makers at work or on request visit the taster course and the ladies teach you the old tradition (Booking at the Tourist Office CHF 35.00).</i>	14.00 – 16.30 <i>2.00 – 4.30 pm</i>	Altes Schulhaus <i>Old Schoolhouse</i>
Täglich <i>Daily</i>	Talmuseum Lauterbrunnen (Mo & Mi geschlossen) <i>Valley Museum Lauterbrunnen (Mo &amp; Wed closed)</i>	14.00 – 17.30 <i>2.00 – 5.30 pm</i>	Talmuseum Lauterbrunnen <i>Valley Museum Lauterbrunnen</i>
Täglich <i>Daily</i>	Tennis und Minigolf (nur bei schönem Wetter) <i>Tennis and crazy Golf (only in good weather conditions)</i>	15.00 – 21.00 <i>3.00 – 9.00 pm</i>	Sportanlage Eyelti <i>Sport center Eyelti</i>

### Gottesdienste in der Kirche Lauterbrunnen / Services in Lauterbrunnen Church

03.09.2017	17.15h	Gottesdienst / <i>Protestant Service</i> in Gimmelwald
17.09.2017	10.00h	Gottesdienst / <i>Protestant Service</i>
17.09.2017	10.45h	Berggottesdienst / <i>Mountain church service</i> at the Allmendhubel
24.09.2017	11.30h	Berggottesdienst / <i>Mountain church service</i> at the Männlichen